DE BEDIENUNGSANLEITUNG
EN OPERATING INSTRUCTIONS

TRILUX
SIMPLIFY YOUR LIGHT.

CULTEGA LED

10256255 | 230809

IHRE NEUE LEUCHTE
YOUR NEW LUMINAIRE 03

LEUCHTE POSITIONIEREN
POSITIONING THE LUMINAIRE

1 Leuchte platzieren / Placing the luminaire 04
1 Leuchte justieren / Adjusting the luminaire 05

PORTFOLIOÜBERSICHT
PORTFOLIO OVERVIEW 06

BEDIENUNG AM PRODUKT
OPERATING THE PRODUCT

A CULTEGA T COM ···
2 Licht steuern / Controlling the light 08

B CULTEGA ACT T COM ··· / C CULTEGA ACT T SMC ···
3 Licht steuern / Controlling the light 10
3 Dynamisches Licht / Dynamic light 12
3 Automatikbetrieb | Lichtfarbe / Automatic mode | Light colour 14

BEDIENUNG PER APP
OPERATION VIA APP

C CULTEGA ACT T SMC ···
4 LiveLink Lightgrid und LiveLink Workplace App / LiveLink Lightgrid and LiveLink Workplace App 16
4 LiveLink Workplace App installieren / LiveLink Workplace App installation 18
4 LiveLink Workplace App einrichten / LiveLink Workplace App setup 19
4 Licht steuern / Controlling the light 20
4 Lichtfarbe | Szenen / Light colour | Scenes 22
4 Automatikbetrieb / Automatic mode 23
4 Einstellungen / Settings 24
4 Allgemein / General note 25
4 HCL-Kurve / HCL curve 26

PFLEGE UND HANDHABUNG
CARE AND HANDLING

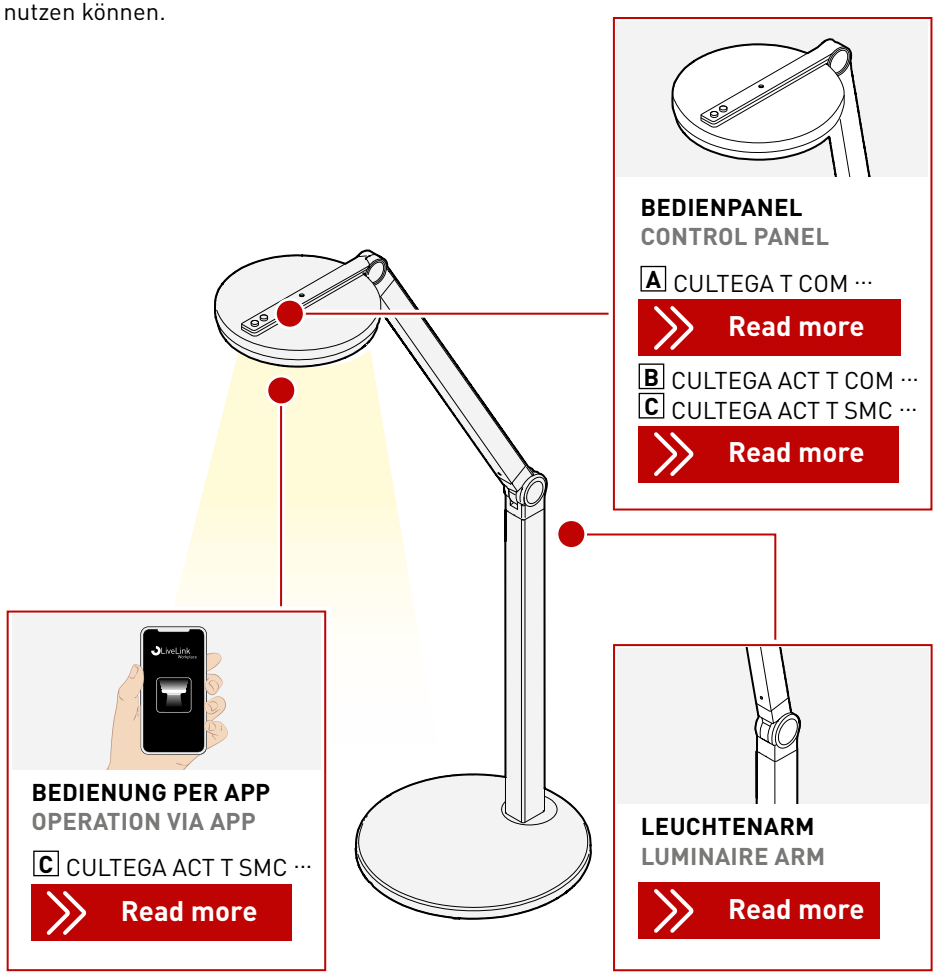
5 Reinigung / Cleaning 28
5 Nutzungshinweise / Notes on use 29

CULTEGA LED

IHRE NEUE LEUCHTE
YOUR NEW LUMINAIRE

Vielen Dank, dass Sie sich für ein TRILUX Produkt entschieden haben. Damit Sie sich lange an Ihrer neuen Leuchte erfreuen, bitten wir Sie, diese Anleitung aufmerksam zu lesen und für weitere Zwecke aufzubewahren. Diese Anleitung führt Sie schrittweise an Ihre neue Leuchte heran, sodass Sie diese bestmöglich nutzen können.

Thank you for choosing a TRILUX product. To ensure that you enjoy your new luminaire for a long time, please read these instructions carefully and keep them for future reference. These instructions will familiarise you step-by-step with your new luminaire so you can use it in the most beneficial way.

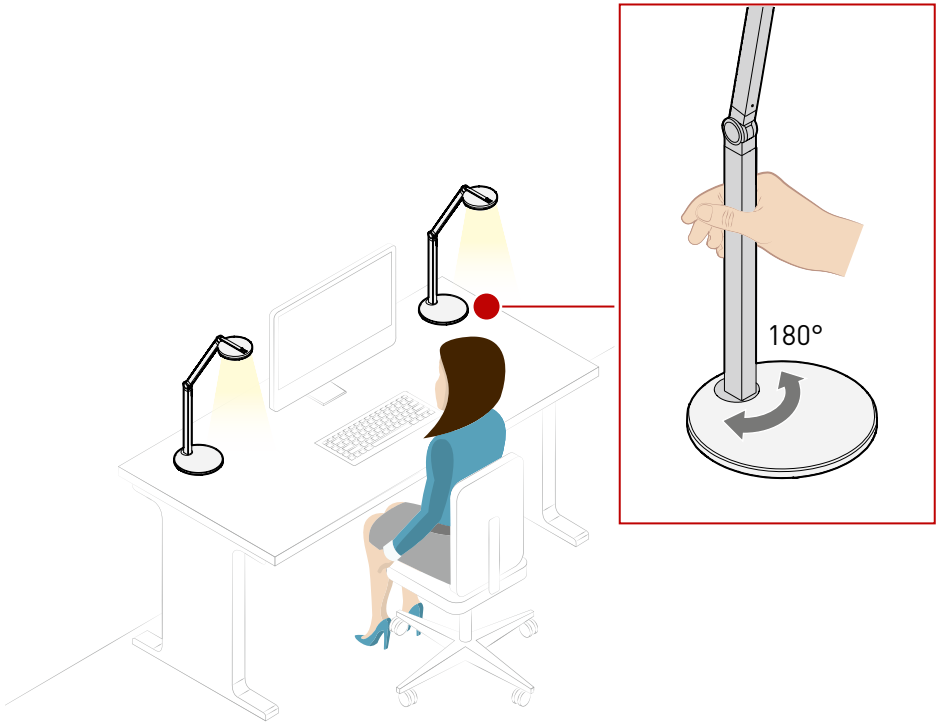


© TRILUX.com | 230809 | 10256255

LEUCHTE PLATZIEREN
PLACING THE LUMINAIRE

Wir empfehlen eine Platzierung Ihrer Leuchte in der rechten oder linken oberen Tischhälfte. Drehen Sie den Leuchtenarm bis zu 180° um die Position der Leuchte anzupassen.

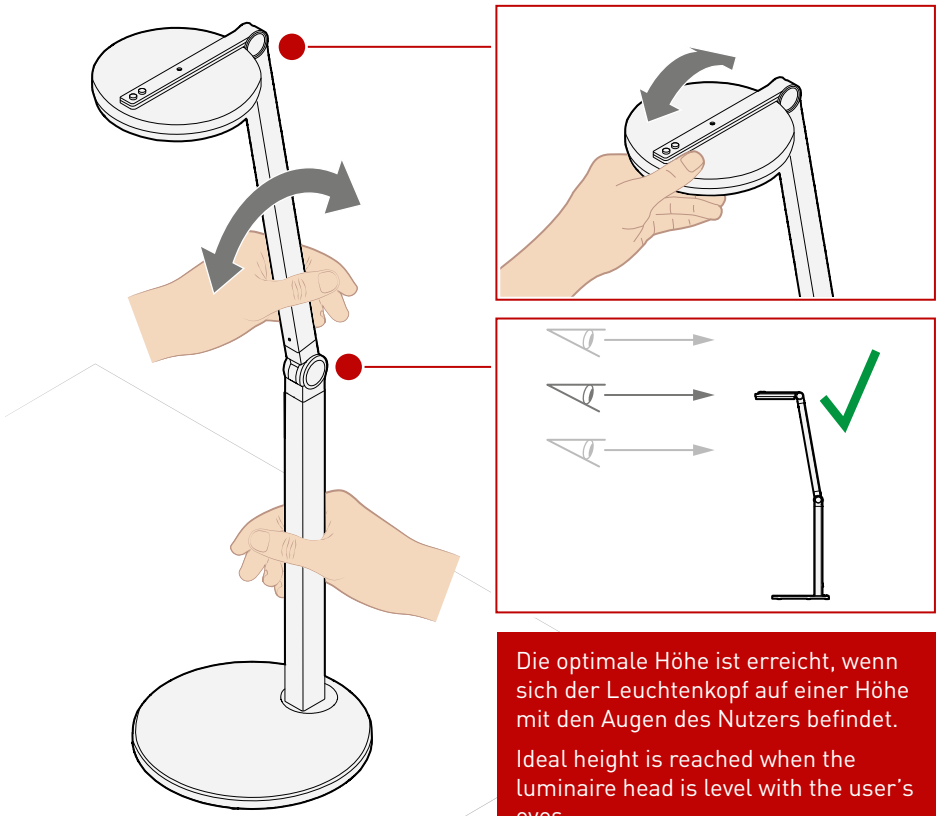
We recommend placing your luminaire in the upper right or upper left half of the table. Rotate the luminaire arm up to 180° to adjust the position of the luminaire.



LEUCHTE JUSTIEREN
ADJUSTING THE LUMINAIRE

Die Höhe Ihrer Leuchte kann an Ihren individuellen Einsatzzweck angepasst werden. Halten Sie dazu Ihre Leuchte am unteren Teil des Leuchtenarms fest, während Sie den oberen Teil einstellen. Die optimale Höhe des Leuchtenkopfes ist erreicht, wenn sich dieser auf einer Höhe mit den Augen des Nutzers befindet. Um den Leuchtenkopf einzustellen, halten Sie Ihre Leuchte am oberen Teil des Leuchtenarms fest und bewegen den Leuchenkopf auf oder ab.

The height of your luminaire can be adapted to your individual application.
To do this, hold your luminaire by the lower part of the luminaire arm while adjusting the upper part. Ideal height of the luminaire head is reached when it is level with the user's eyes. To adjust the luminaire head, hold your luminaire by the upper part of the luminaire arm and move the luminaire head up or down.



Die optimale Höhe ist erreicht, wenn sich der Leuchtenkopf auf einer Höhe mit den Augen des Nutzers befindet.

Ideal height is reached when the luminaire head is level with the user's eyes.

CULTEGA LED

PORTFOLIOÜBERSICHT
PORTFOLIO OVERVIEW

	A CULTEGA T COM ··· (COMFORT)	B CULTEGA ACT T COM ··· (COMFORT)	C CULTEGA ACT T SMC ··· (SMART CONNECT)
Lichtfarben Light colors	3.000K, 4.000K	ACT 2.700 - 6.000K	ACT 2.700 - 6.000K
Steuerung Control	2 Taster: AN/AUS & DIM 2 push-buttons: ON/OFF & DIM	2 Taster: AN/AUS/DIM & Lichtfarbe/HCL Kurve 2 push-buttons: ON/OFF/DIM & light colour/HCL curve	2 Taster: AN/AUS/DIM & Lichtfarbe/HCL Kurve 2 push-buttons: ON/OFF/DIM & light colour/HCL curve
Sonstiges Other	–	inkl. Status LED für automatische HCL Kurve incl. status LED for automatic HCL curve	inkl. Status LED für automatische HCL Kurve incl. status LED for automatic HCL curve
Vernetzung Networking	–	–	Vernetzung mit Deckenleuchten Networking with ceiling lights
App-Steuerung App control	–	–	LiveLink Workplace / LiveLink Lightgrid LiveLink Workplace / LiveLink Lightgrid

10256255 | 230809 | © TRILUX.com
© TRILUX.com | 230809 | 10256255

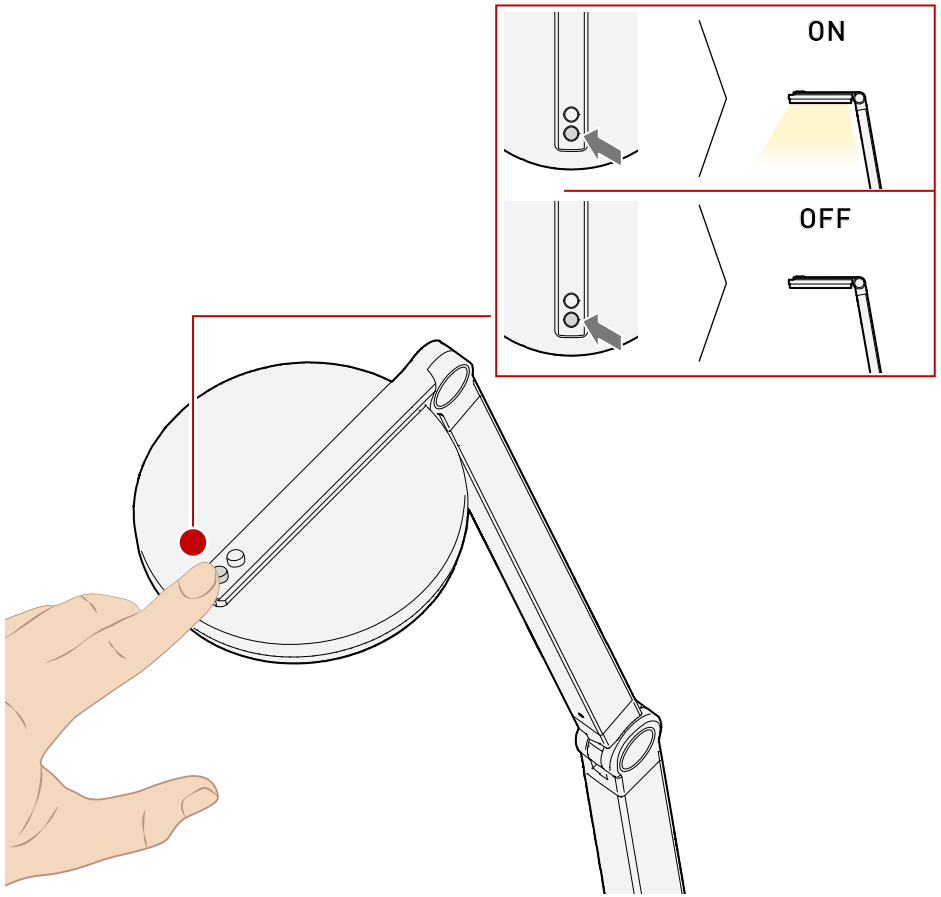
A

LICHT STEUERN
CONTROLLING THE LIGHT

EIN- /AUSSCHALTEN
SWITCHING ON/OFF

Es befinden sich zwei Taster auf der Oberseite des Leuchtenkopfes. Über ein einfaches Drücken des vorderen Tasters schalten Sie das Licht ein bzw. aus.

There are two push-buttons on the top of the luminaire head. Simply press the front button to switch the light on or off.

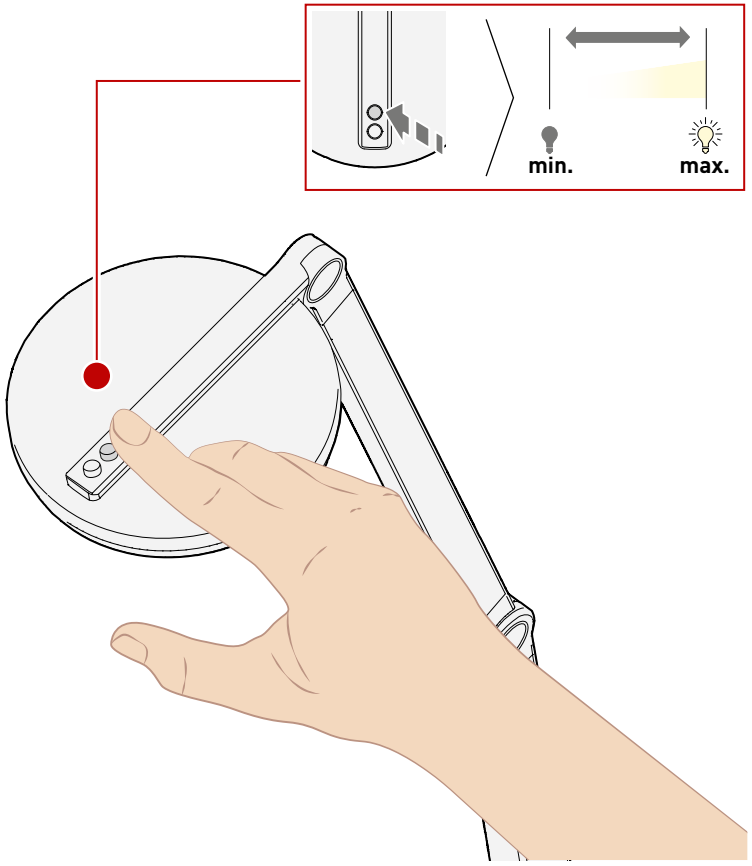


10256255 | 230809 | © TRILUX.com

DIMMEN
DIMMING

Zusätzlich zum Ein- und Ausschalten, können Sie mit dem hinteren Taster das Licht stufenlos dimmen. Halten Sie den Taster dazu gedrückt.

In addition to switching on and off, you can use the rear button to infinitely dim the light. Press and hold the button to do this.



© TRILUX.com | 230809 | 10256255

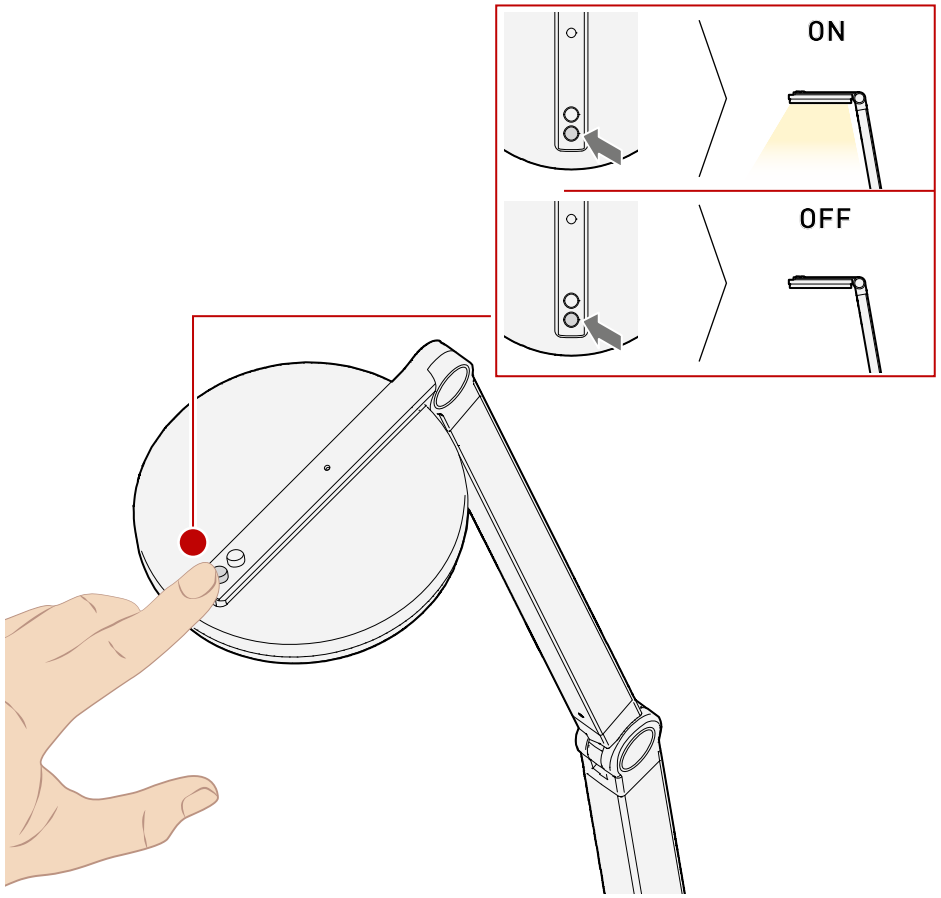
B C

LICHT STEUERN
CONTROLLING THE LIGHT

EIN- /AUSSCHALTEN
SWITCHING ON/OFF

Es befinden sich zwei Taster auf der Oberseite des Leuchtenkopfes. Über ein einfaches Drücken des vorderen Tasters schalten Sie das Licht ein bzw. aus.

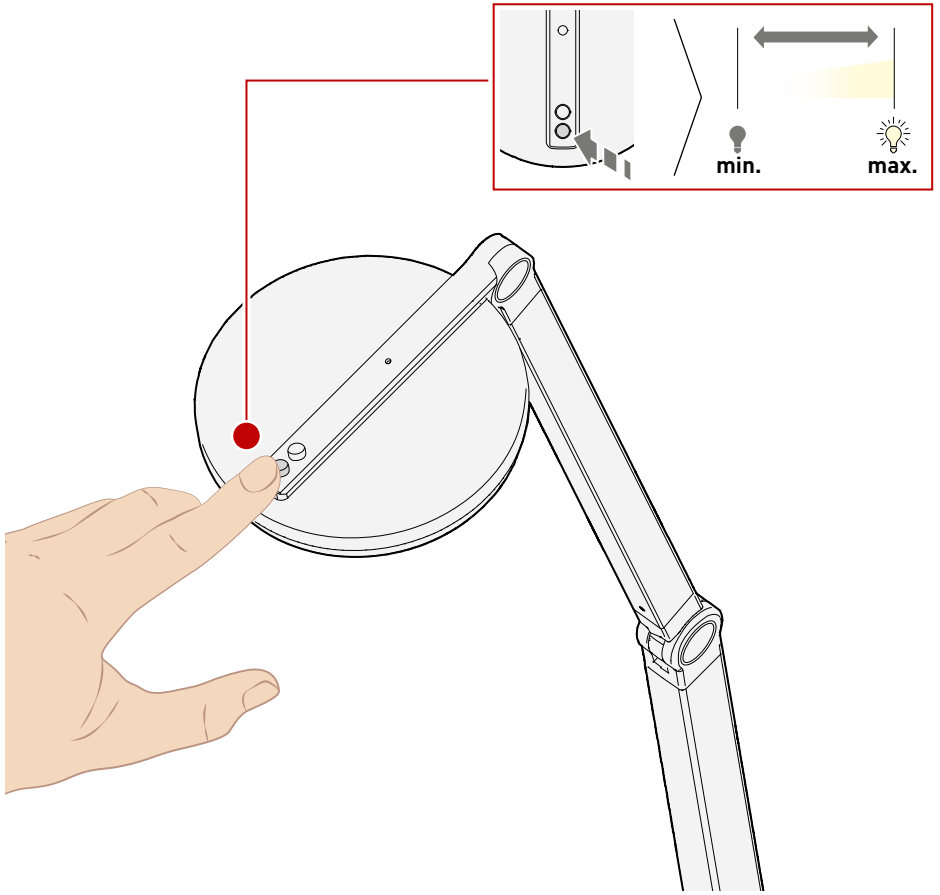
There are two push-buttons on the top of the luminaire head. Simply press the front button to switch the light on or off.



DIMMEN
DIMMING

Zusätzlich zum Ein- und Ausschalten, können Sie mit dem vordern Taster das Licht stufenlos dimmen. Halten Sie den Taster dazu gedrückt.

In addition to switching on and off, you can use the front button to infinitely dim the light. Press and hold the button to do this.



B C

DYNAMISCHES LICHT
DYNAMIC LIGHT

Gutes Licht muss mehr bieten als optimale, normgerechte Sehbedingungen. Human Centric Lighting von TRILUX holt das Tageslicht ins Büro – und sorgt durch maßgeschneidertes Licht für optimale Arbeitsbedingungen und eine bessere Wohlfühlatmosphäre. So können beispielsweise die Lichtfarbe und Beleuchtungsintensität Stimmung und Wohlbefinden beeinflussen. Auch der biologische Rhythmus lässt sich stärken, indem sich die Beleuchtung am natürlichen Verlauf des Tageslichts sowie den individuellen Anforderungen des Nutzers orientiert (Human Centric Lighting). Ihre Leuchte besitzt diese Technologie und unterstützt Sie bei einem gesundem Lebensstil.

Good light must provide more than just ideal visual conditions complying with appropriate standards. Human Centric Lighting by TRILUX brings daylight into offices – and ensures ideal working conditions and an improved atmosphere of well-being thanks to customised light. Light colour and lighting intensity for example can influence mood and well-being. The biological rhythm can also be strengthened by lighting being oriented to the natural course of daylight and the individual requirements of the user (Human Centric Lighting). Your luminaire features this technology and supports you in a healthy lifestyle.

Weitere Informationen zum Human Centric Lighting.

Further information on Human Centric Lighting.

Click here

https://www.trilux.com/web/hcl

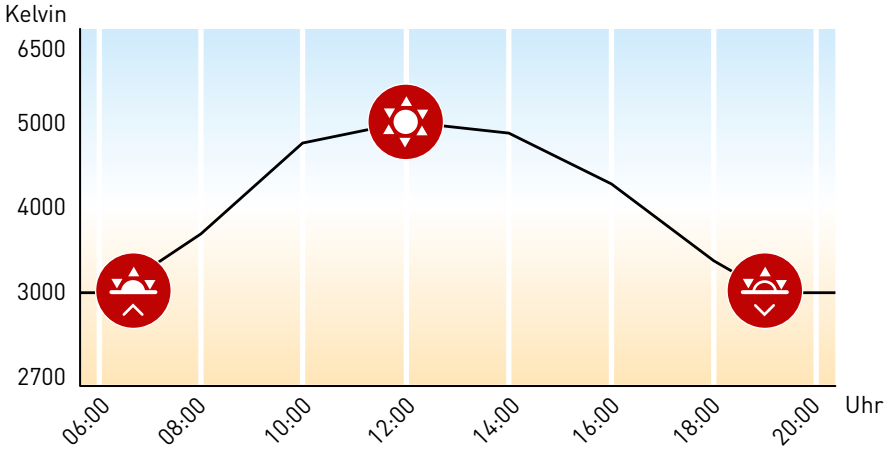
CULTEGA ACT T SMC ···
Die Lichtkurve kann über die App anpasst werden.

The light curve can be adjusted via app.

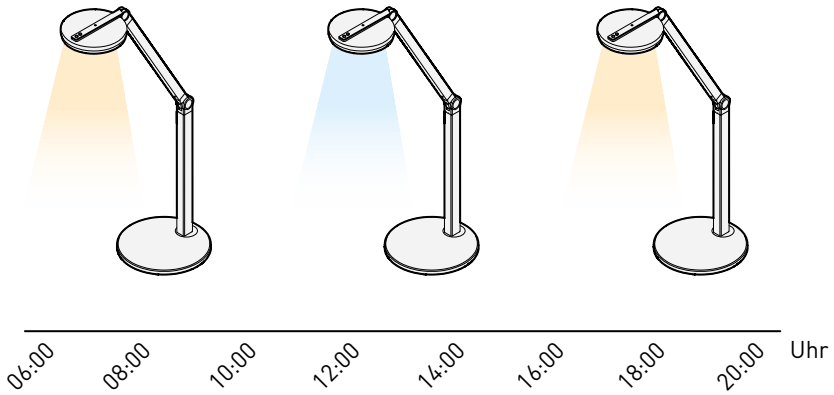
Read more

CULTEGA LED 3

Natürliches Licht im Tagesverlauf
Natural light during the course of the day



Dynamische Anpassung der Leuchte an das Tageslicht
Dynamic adaptation of the luminaire to daylight

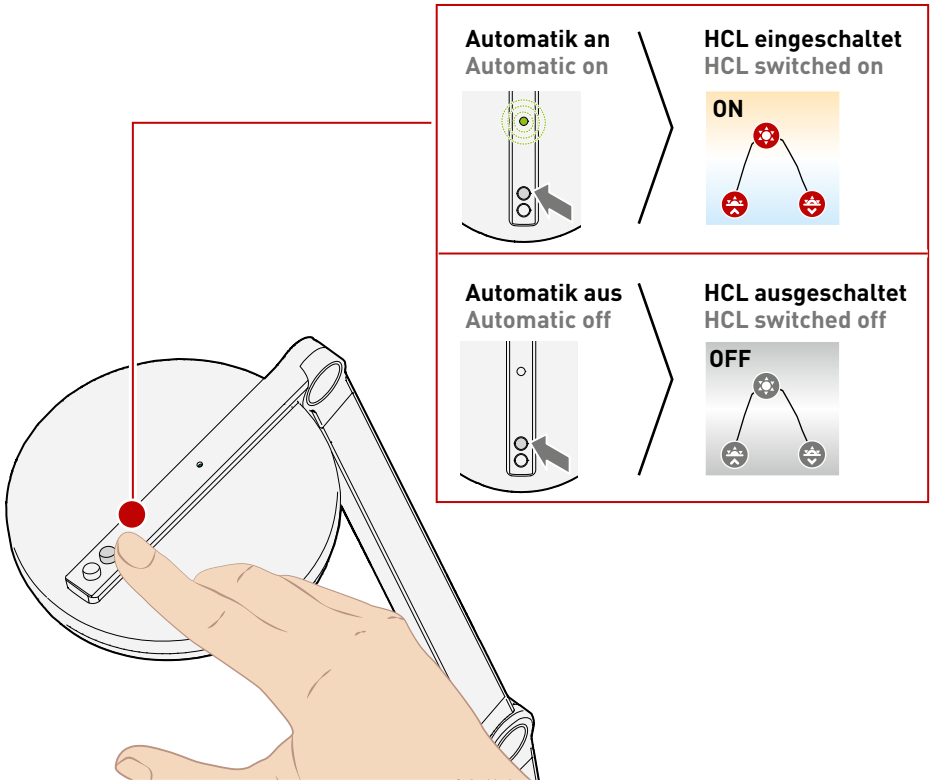


B C

AUTOMATIKBETRIEB | LICHTFARBE
AUTOMATIC MODE | LIGHT COLOUR

Mit dem hinteren Taster können Sie zwei Funktionen steuern. Halten Sie den Taster gedrückt, können Sie die Lichtfarbe stufenlos justieren. Drücken Sie den Taster kurz, schalten Sie den Automatikbetrieb ein (LED leuchtet grün) bzw. aus (LED ist ausgeschaltet). In dieser Einstellung regelt Ihre Leuchte die Beleuchtung autonom. Das Human Centric Lighting ist aktiviert. So wird die Lichtfarbe der Tageszeit angepasst.

You can control two functions with the rear button. Pressing and holding the button infinitely adjusts the light colour. Pressing the button briefly switches automatic mode on (LED lights up green) or off (LED is turned off). In this setting your luminaire regulates the lighting autonomously. Human Centric Lighting is activated. This means the light colour is adapted to the time of day.



Stellen Sie händisch die Lichtfarbe ein, geht Ihre Leuchte automatisch in den manuellen Modus.

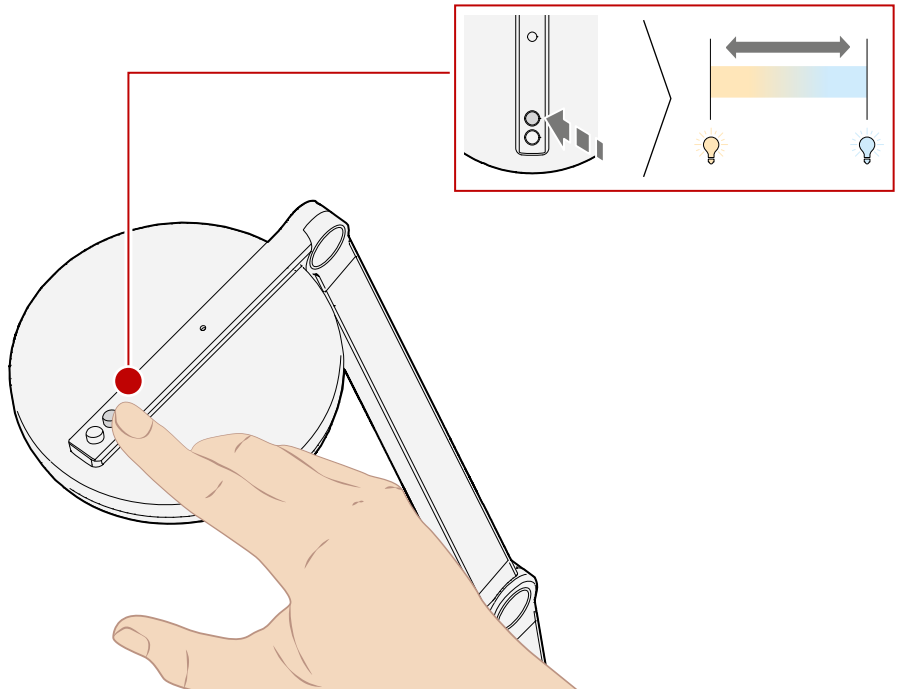
If you set the light colour manually, your luminaire automatically goes into manual mode.

Weitere Informationen zum Human Centric Lighting.

Further information on Human Centric Lighting.

Click here

https://www.trilux.com/web/hcl



C

LiveLink Lightgrid und LiveLink Workplace App
LiveLink Lightgrid and LiveLink Workplace App

Ein modernes Lichtmanagement sorgt für mehr Komfort, Wohlbefinden und eine höhere Energieeffizienz. Dank der LiveLink-Apps können Sie individuelle Lichtlösungen schaffen und steuern. Auch Ihre neue Leuchte unterstützt diese Technologie.
Die **LiveLink Lightgrid App** bietet in Verbindung mit den Smart Connect-Varianten (SMC) die Möglichkeit, mehrere verschiedene Leuchten (sowohl Workplace- als auch Deckenleuchten) zu gruppieren und zu synchronisieren, um eine einheitliche Lichtsituation im Raum zu schaffen. Für jeden Raum können individuelle Beleuchtungsszenen programmiert und abgerufen werden. Zudem können Sie verschiedene Einstellungen zu Tastern, Sensoren oder HCL-Funktionen vornehmen.

Für das Netzwerkpasswort und bei allgemeinen Fragen wenden Sie sich bitte an unseren Lichtmanagementsupport.
+49 29 32 301 94 22, lms@trilux.de

Modern light management ensures increased comfort, well-being and energy efficiency. Thanks to the LiveLink apps, you can create and control individual lighting solutions. Your new luminaire also supports this technology.
The **LiveLink Lightgrid app**, in conjunction with the Smart Connect (SMC) variants, enables the grouping and synchronising of several different luminaires (both workplace and ceiling luminaires) to create a uniform lighting situation in the room.
Individual lighting scenes can be programmed and called up for each room. You can also make various settings for buttons, sensors and HCL functions.

For the network password and for general questions, please contact our light management support.

+49 29 32 301 94 22
lms@trilux.de

Hier finden Sie die LiveLink Lightgrid Kurzanleitung sowie das umfangreiche Handbuch, mit weiteren Informationen.

Find the LiveLink Lightgrid Quick Start Guide as well as the comprehensive manual, with further information here.

Click here (Quick Start Guide)
https://www.trilux.com/manuals/pdf/10314167

Click here (Manual)
https://www.trilux.com/livelink-downloads

GET IT ON Google Play **Download**

Download on the App Store **Download**

Mittels der **LiveLink Workplace App** können Sie die einzelnen Workplace-Leuchten funkbasiert bedienen und zudem individuelle Einstellungen für die eigene Leuchte vornehmen.

Die LiveLink Workplace App ist besonders übersichtlich und intuitiv bedienbar, sodass sie sich optimal für jeden Nutzer eignet um einfach und schnell persönliche Lichteinstellungen am eigenen Arbeitsplatz vorzunehmen.
Die Möglichkeiten der LiveLink Workplace App werden im Folgenden näher erläutert.

Using the **LiveLink Workplace app**, you can operate the individual workplace luminaires wirelessly and also make individual settings for your own luminaire.

The LiveLink Workplace App is particularly clearly arranged and intuitive to use, making it ideal for every user to quickly and easily make personal lighting settings at their own workplace.
The possibilities of the LiveLink Workplace App are explained more detailed below.

C

LIVELINK WORKPLACE APP INSTALLIEREN
LIVELINK WORKPLACE APP INSTALLATION

Sie finden die passende App zu Ihrer Leuchte im Google Play Store und im Apple App Store. Klicken Sie auf die unten stehenden Schaltflächen und installieren Sie die LiveLink Workplace-App von TRILUX auf Ihrem Device.

You can find the right app for your luminaire in the Google Play Store and the Apple App Store. Push the buttons below and install the TRILUX LiveLink Workplace app on your device.

LiveLink Workplace

GET IT ON Google Play **Download**

Download on the App Store **Download**

C

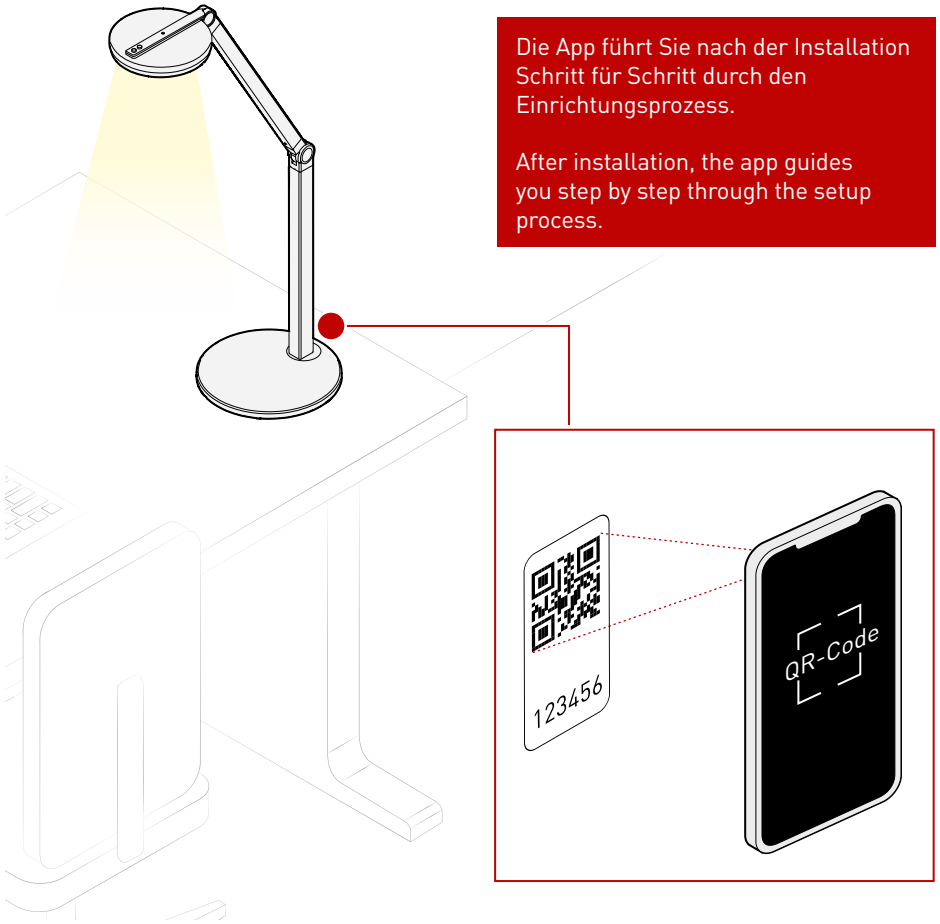
LIVELINK WORKPLACE APP EINRICHTEN
LIVELINK WORKPLACE APP SETUP

Zum Verbinden der App mit Ihrer Leuchte müssen Sie den mitgelieferten QR-Code einscannen. Durch das Scannen des Codes verbindet sich die App automatisch mit Ihrer Leuchte.

To connect the app to your luminaire, you need to scan the QR code provided. By scanning the code, the app automatically connects to your luminaire.

Die App führt Sie nach der Installation Schritt für Schritt durch den Einrichtungsprozess.

After installation, the app guides you step by step through the setup process.



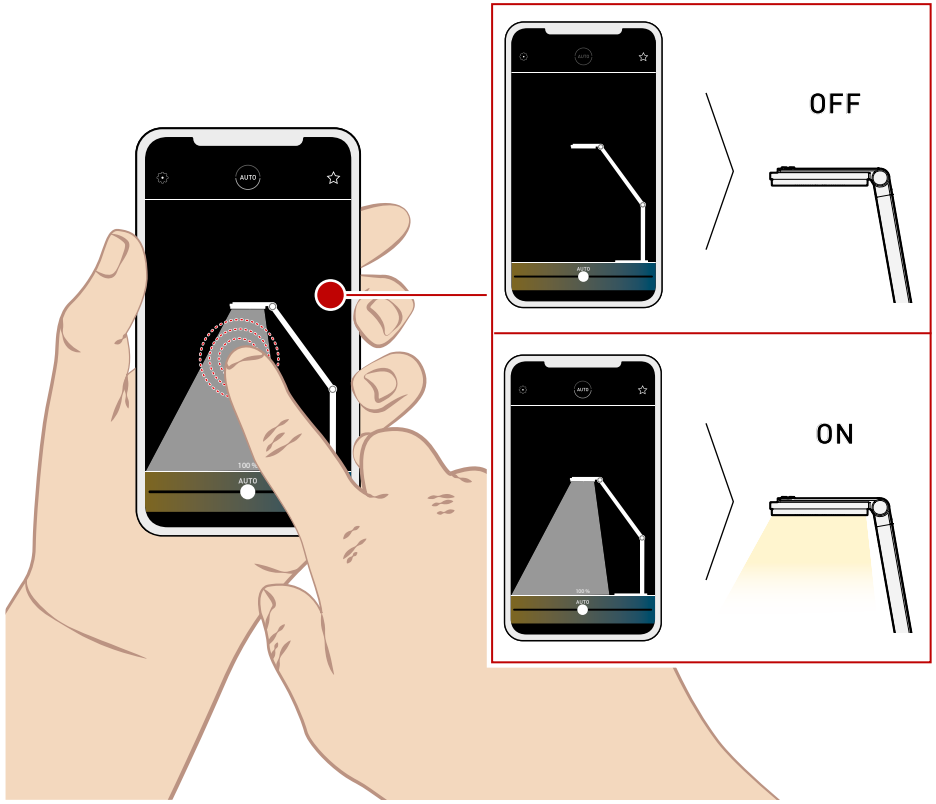
C

LICHT STEUERN
CONTROLLING THE LIGHT

EIN- /AUSSCHALTEN
SWITCHING ON/OFF

Auf dem Homescreen der App ist Ihre Leuchte abgebildet. Tippen Sie auf den Bereich unter der Leuchte, schalten Sie das Licht ein bzw. aus. Ist das Licht eingeschaltet, wird ein Lichtkegel dargestellt.

Your luminaire is displayed on the home screen of the app. Tap the area below the luminaire to turn the light on or off. When the light is switched on, a cone of light is displayed.

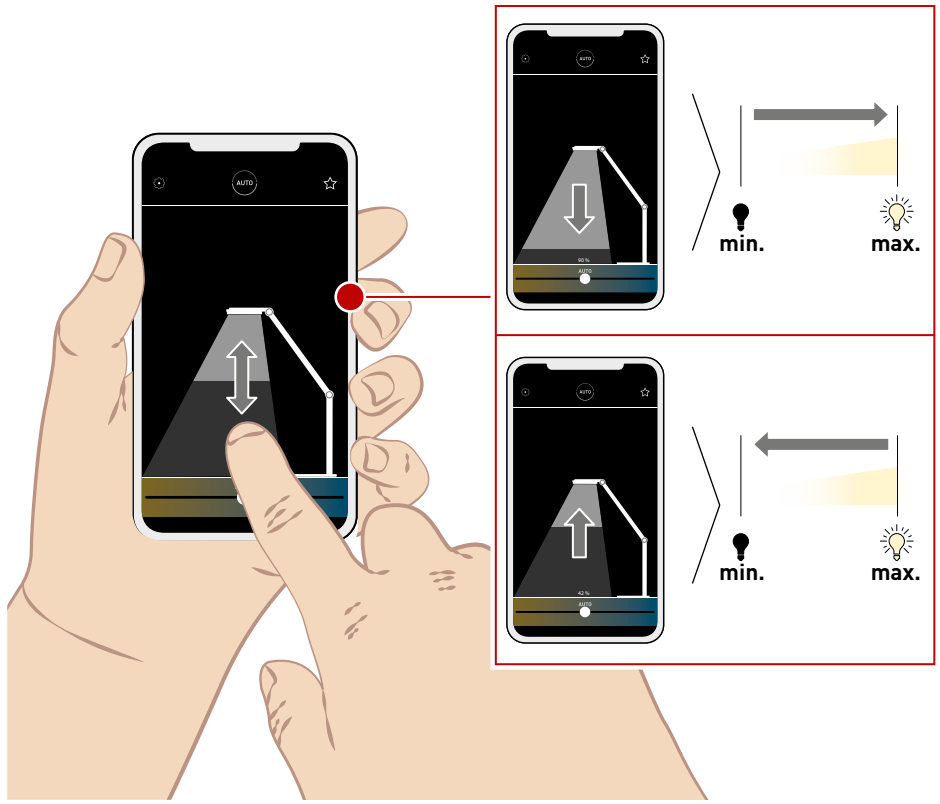


10256255 | 230809 | © TRILUX.com

DIMMEN
DIMMING

Ist das Licht eingeschaltet, können Sie in der App über den Lichtkegel wischen. So können Sie die Leuchte auf- bzw. abdimmen.

When the light is switched on, you can swipe across the light cone in the app. This dims or turns up the light of the luminaire.



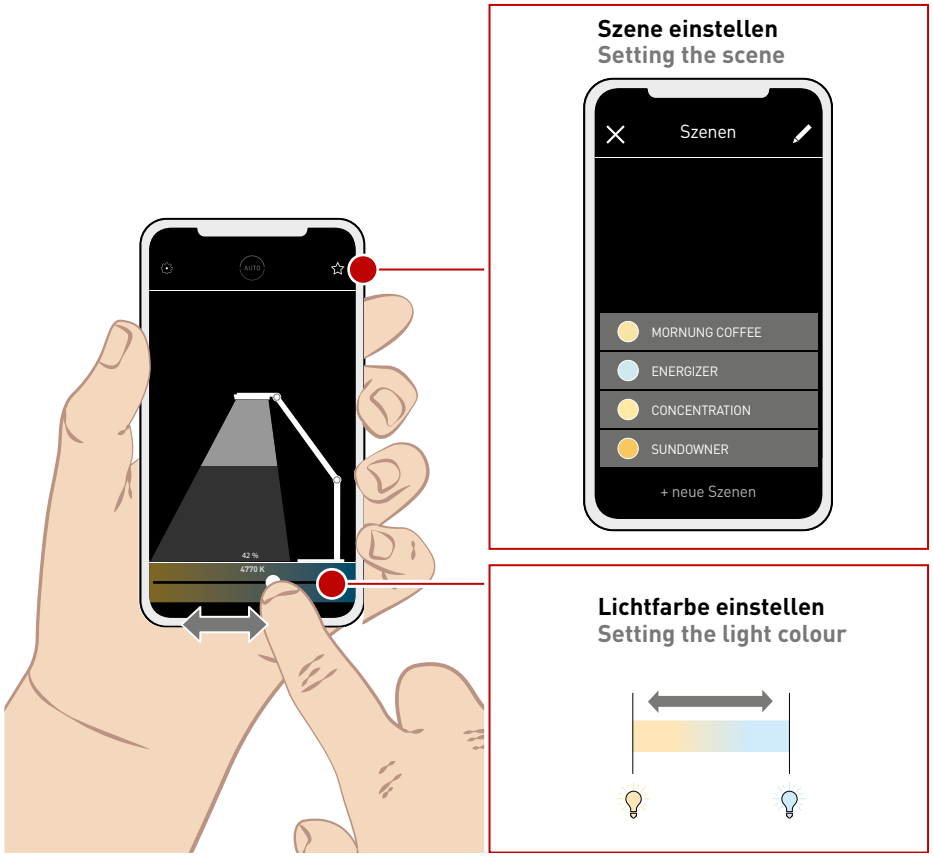
© TRILUX.com | 230809 | 10256255

C

LICHTFARBE | SZENEN
LIGHT COLOUR | SCENES

Auf dem Homescreen der App finden Sie unten einen Regler, mit dem Sie die Farbtemperatur Ihrer Leuchte stufenlos einstellen können. Zudem können Sie auf definierte Szenen zugreifen. Diese finden Sie über das Sternchen. Hier können Sie die bestehenden Szenen wählen, oder eigene Szenen erstellen und abspeichern.

At the bottom of the app's home screen, you will find a slider that lets you smoothly adjust the colour temperature of your luminaire. You can also retrieve defined scenes. They can be found via the asterisk. Here, you can select existing scenes or create and save your own scenes.



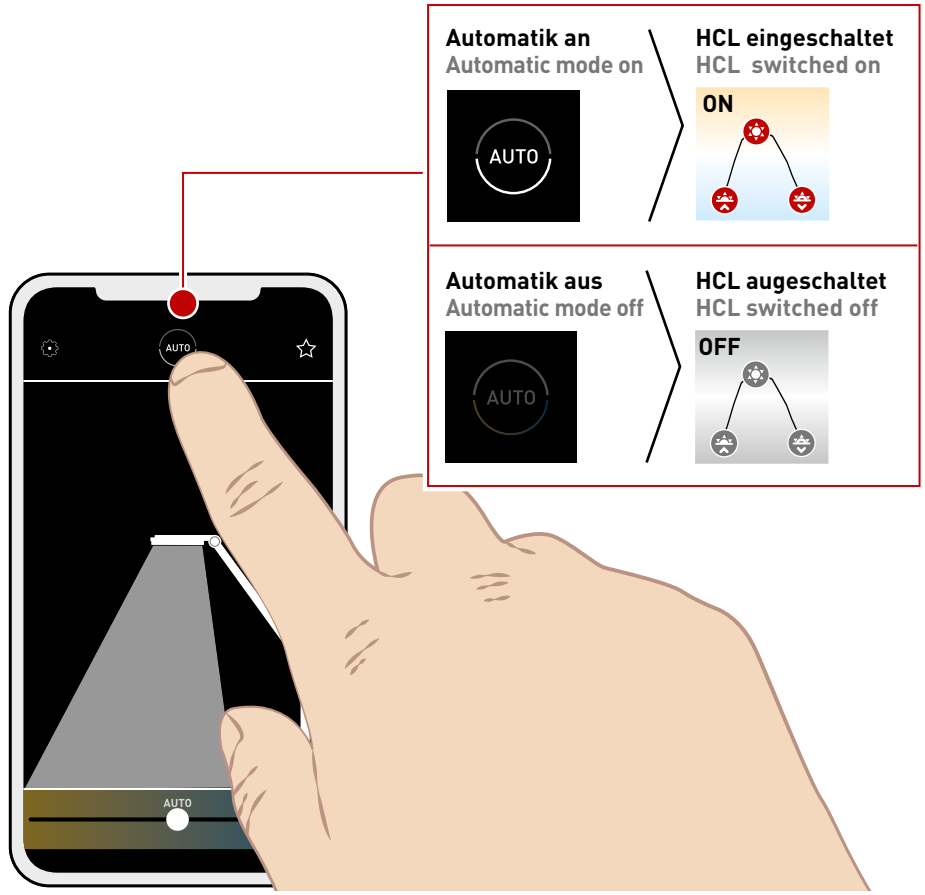
10256255 | 230809 | © TRILUX.com

C

AUTOMATIKBETRIEB
AUTOMATIC MODE

Auf dem Homescreen der App finden Sie einen Kreis in dem „AUTO“ steht. Über diese Symbol können Sie den Automatikbetrieb aktivieren bzw. deaktivieren. Ist der Automatikbetrieb deaktiviert, wird das Symbol schwächer dargestellt.

On the home screen of the app, you will find a circle that says “AUTO”. You can use this icon to activate or deactivate automatic mode. If the automatic mode is deactivated, the symbol appears faded.



© TRILUX.com | 230809 | 10256255

C

EINSTELLUNGEN
SETTINGS

Über das Zahnrad-Symbol gelangen Sie in die Einstellungen.
Hier können Sie verschiedene Funktionen der Leuchte einstellen und personalisieren.

You can access the settings via the cog-wheel symbol.
Here, you can set and customise various luminaire functions.

10256255 | 230809 | © TRILUX.com

C

ALLGEMEIN
GENERAL NOTE

Hier können Sie den Namen Ihrer Leuchte ändern und das Verhalten beim Wieder-einschalten festlegen. Zudem finden Sie Angaben zur Serien- und Versionsnummer.

In this area you can change the name of your luminaire and define its behaviour upon switching back on. You will also find information about the serial and version number.

© TRILUX.com | 230809 | 10256255

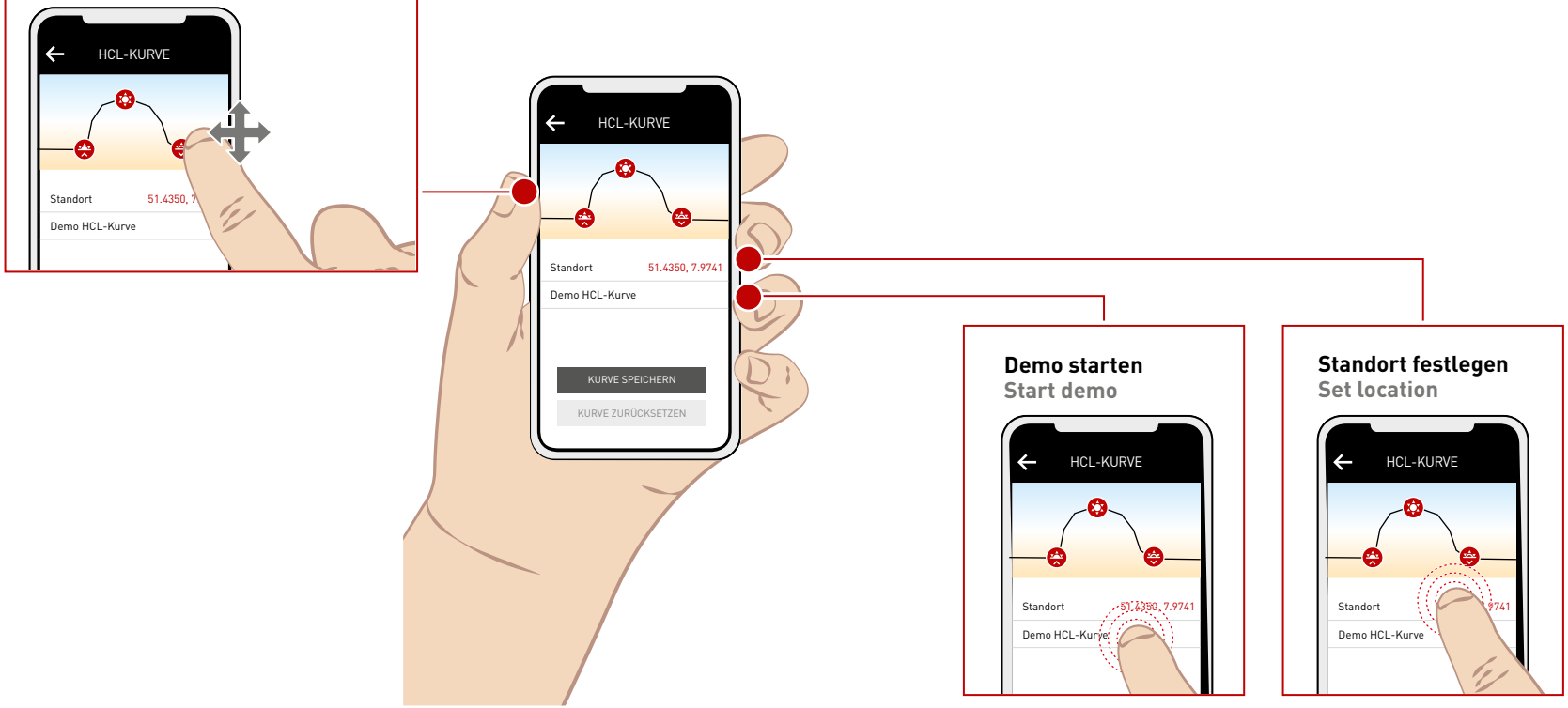
C

HCL-KURVE
HCL CURVE

Geben Sie den Standort Ihrer Leuchte ein, damit sich die HCL-Kurve an die lokalen Lichtverhältnisse anpassen kann. Sie können zudem die roten Punkte auf der Kurve verschieben und so Ihre HCL-Kurve individualisieren.

Enter the location of your luminaire to allow the HCL curve to adjust to local lighting conditions. You can also move the red dots on the curve to customise your HCL curve.

HCL-Kurve händisch anpassen
Manually adjusting the HCL curve



Hier finden Sie weitere Informationen zum dynamischen Licht.

Here you will find further information about dynamic light.

Read more

Weitere Informationen zum Human Centric Lighting.

Further information on Human Centric Lighting.

Click here

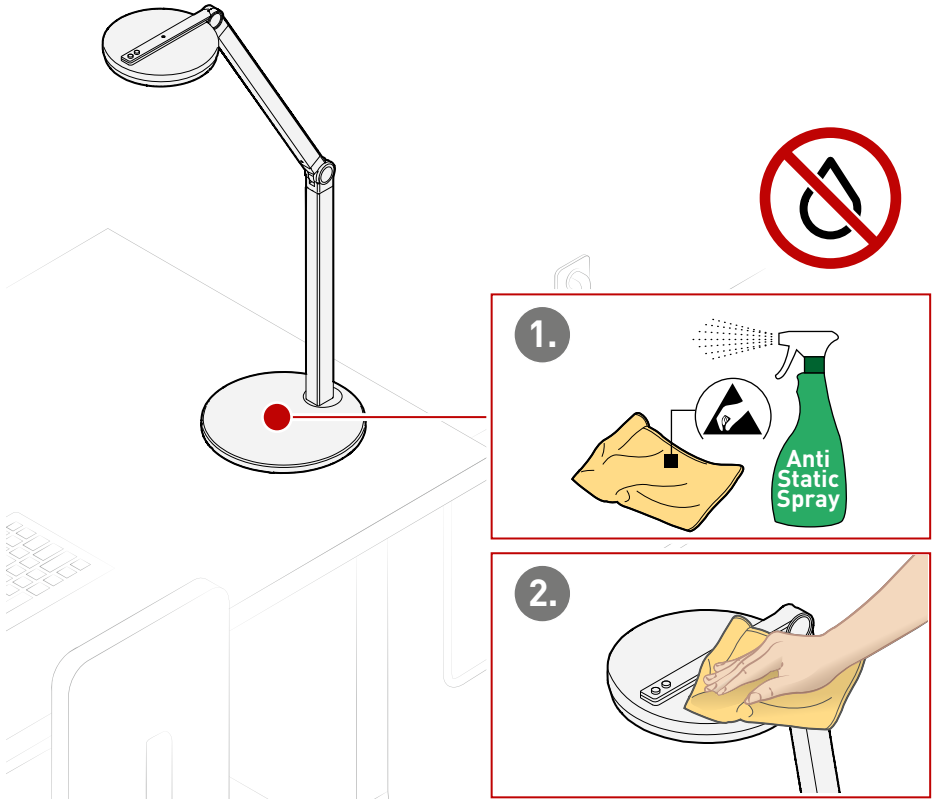
https://www.trilux.com/web/hcl

10256255 | 230809 | © TRILUX.com
© TRILUX.com | 230809 | 10256255

REINIGUNG
CLEANING

Damit Sie lange Freude an Ihrer Leuchte haben, empfehlen wir eine regelmäßige Reinigung. Schalten Sie die Leuchte vor der Reinigung aus. Nutzen Sie ein trockenes Staubtuch. Entfernen Sie Staub, der sich auf dem Leuchtenkopf ansammelt. So kann eine konstante Lichtleistung gewährleistet werden. Nutzen Sie ausschließlich milde Reinigungsmittel. Verwenden Sie kein nasses Tuch. Es darf kein Wasser in die Leuchte gelangen.

To ensure that you enjoy your luminaire for a long time, we recommend regular cleaning. Switch off the luminaire before cleaning. Use a dry duster. Remove any dust that accumulates on the luminaire head. This ensures constant light output. Only use mild cleaning agents. Do not use a wet cloth. Water must not be allowed to enter the luminaire.



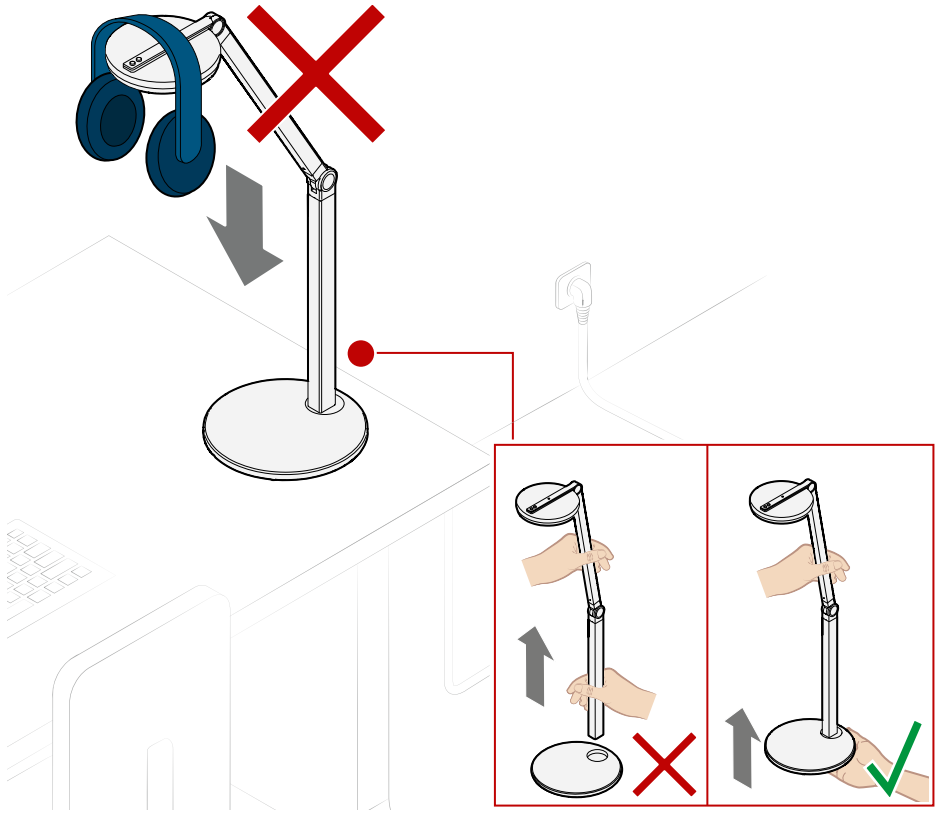
NUTZUNGSHINWEISE
NOTES ON USE

Ihre Leuchte darf nicht als Ablageort für Gegenstände genutzt werden. Headsets, Jacken oder Schals dürfen nicht auf oder über den Leuchtenkopf gelegt werden. Ihre Leuchte neigt sich sonst ggf. auf Grund des Gewichtes oder kann beschädigt werden.

Bei einem Transport Ihrer Leuchte unbedingt die Hand unter den schweren Leuchtenfuß halten.

Your luminaire must not be used as a storage place for objects. Headsets, jackets or scarves must not be placed on the luminaire head or over it. Otherwise your luminaire may tilt due to the weight or may be damaged.

When transporting your luminaire, be sure to hold your hand under the heavy luminaire base.



© TRILUX.com | 230809 | 10256255

TRILUX GmbH & Co. KG

Heidestraße
D-59759 Arnsberg
+49 2932 301-0
info@TRILUX.com
www.TRILUX.com